



N^o 3.

Seftdeenä, 15. (27.) Janwar

1872.

Wakfa par gabdu: Mahjas weefäs 1 rubl., pastes nauda 60 kap.

R a h d i t a j ä.

Ceßschemmes sinnaß. No Rihgas: pabr leelo palihdsibas-labbi, — jauns dselsu-zeksch. No Sallas-muischas: laupischana. No Kursemes: semlohpibas flobla. No Pöhterburgas: Leelstirfa Alesfesa ap-fweizinaßchana Amerikä.

Ahrsemmes sinnaß. No Berlines: ministers Mübler aistahjees. No Franzijas: daschadas sinnaß. No Östreichijas: Wehl stichdehm naw gals, — Iattohu ruhpes pahr pahwestu. No Englandes: Frontschu nelauniga dabwanu prassischana. No Japanas: Ötropseschi tur nahß gobdä. No Amerikas: jauns fahstibas littums.

Jaunafabs sinnaß.

Rä jaunellis pa weenu nalti palizzis firms. Angli. Rihgas So-natana beedriba. Grammatu sinna. Norahdsichana.

Reelittumä. Zeema pariji. Öhrgla azzis. Gan schel, bet tat-schu teef!

Ceßschemmes sinnaß.

No Rihgas. Sinnaß pahr leelo palihdsibas-lahdi preeksch ewang. basnizahm un floblahm wiffä Kreewu walfst israhda, fa schi palihdsibas lahde jau 12 gaddus pastahw nn fa pa wisseem scheem gabdeem eenehmuse un isderuse 322,083 rubtus. Pehdeja sinna par 1870 gadda darrischanaßm israhda, fa tai gaddä eenemti 38,243 rubti. No schahß sum-mas isdohti 34,371 rubti un prohti tä:

| | |
|---|------------|
| preeksch 22 basnizahm un luhgschanaß mah-jahm, fo buhweja, woi tik pahrtaißija | 7547 rubti |
| preeksch 13 mahzitaju mahjahm un floblahm | 5667 " |
| 37 reis dohts preeksch mahzitajeem, festereem un isbrautßchanaßm ammata darrischanaß, kas istaisa | 4765 " |
| 30 daschadahm floblahm par palihdsibu | 5775 " |
| 23 reis dohts preeksch basnizahm un floblahm, kas istaisa | 6310 " |
| Preeksch kasses wald. un parradu beldeßchanaß | 4305 " |

Rohpä 34369 rubti.

No Rihgas. Dsirdam, fa augsta waldbischana effoht apstiprinajuse to dselsu-zekku, fo gribb taifibt no Selgawas bahnußcha lihds Leepajas dselsu-zekka statßionam Moschaiten. Tad nu Rihga tiks dandß flahat pee Leepajas un Selgawa wairs nebußß tas beidsjamaß statßions us walfara puffi.

No Sallas muischas. Treschdeen tai 5tä Janwar f. g. pulstten 4 pehz pufßdeenas eebrauzä tanni us Slobkas Ieelzekka stahwoschä Wahrtal-frohgä kahds zeklineekß, kas, fa pats teizahß, kahds Kursemmes melderis effoht, un stahstija tä:

No Rihgas isbrauzis un zitteem zeklineekkeem pee-beedrojees lihds Leekna-frohgam nobrauzu. Lai gan neweens no teem zitteem tur nepeeturreja, tomehr es no aufstuma pahrnemts to darriju, gribbedams ap-filditees un kahdu puddeli allus eedsert. Kad nu to biju padarrijis, sehdoßß atkal sawä libizlä un te-zinaju pamaßam us preekschu. Kad kahdu wersti no minneta frohga jau biju nobrauzis, tur zeksch zaur meschu wedda, tad no nejauschi atpaffat atßtat-tidamees, kahdu sewim no pallakas brauzoht eerau-dßiju, kas, fa littahß, itt schigli man tumojahß. Pehz ihßa brihtina tas man arri itt tuwu bij pee-brauzis, tä, fa es nu gluschi skaidri redseju diwus wihrus kammanäs sehßcham. Es ne fo kauna nedohmadams brauzu arweenu täpat fa pirmat, prohti mehrenus tezzinus. Kad nu tahda manna braulßchana winneem par kawelli rahbijahß, — tä es dohmaju, — tad sawam firgam ar pahtagu uszir-tuschi pilnös lehßschös man garram pahßtrehja. Tiffo to bij padarrijuschi, man preekschä tilluschi, tad us-reiß sawu firgu frustam us zekka man preekschä no-

greesufchi apstahjabs. Tad no kammanahm israh-pufchi, kà plehfigi swehri man klast peelehza un pawehleja, lai winneem naudas dohdoh. Lihds nahwei nobihjees atbildeju, ka man nekahdas naudas nau. Kad tee to dsirdeja, tad pistoles israhwufchi brehza, lai nekahdas isrunnas netaisoh, jo zittadi lischohit saweem libkajeem man azzis sptaut; winni paschi ar sawahm azzihm redsejufchi, ka es Rihgà wepri pahrdohdams 25 rubl. f. papihri mihjis. Mahwi preefsch azzihm redsedams, ne fo zittu nu newarreju darriht, ka pehz naudas lufkoh. Laikam manna lufkohana winneem par ilgu islikfahs, tadehk weens no teem leelu nasi ij labbatas iswilzis, mannu johstu, ar fo biju fajohsees, pahrgreesa un farou rohku — kà jau laikam sinnatajs — swahrku ohderes-puffes labbatà eegrubdis, manni portmanni (ahdas naudas malku) ar 78 rubl. f. israhwa. Pehz tam steigshus atkal abbi sawas kammanas eefahpa un pa leeljekku us Slobhas puffi pilnòs lehlschòs aisfrehja. Pirms es wehl to, kas ar mannim bija notizzis, pahrbihjees pilnigi spehju faprast, tee tà bij pasuddufchi, ka tohs wairs ne redseju, ne dsirdeju. Nu til wehl atflahrtu, kapehz tee wihri, kas no mannim Rihgà to wepri pirka, pahrleeku kahrigi bij sinnah, pa turru jekku es us mahjahm dohschotees. Taggad nu gan noprattu, zik nelabbi biju darrijis, swescheem zilwekeem us tahdu praffishanu ar taisnibu atbildebams; bet Deewam schehl — par wehlu! — Tà melderis smaggi nopuhdamees stahstih beidja. — Lassitajis, woi schinni meldera breefmu stahstà tewim nekà naw fo mahzitees? U. Sp.r..

No Kursemmes. Lassitajeem jau dandseem buhs sinams, ka 1857tā gaddā Wezz-Sachtē, pee Tuffuma, zaur Sololowik lunga gahdaschanu tilka eetaisita semkohpibas-flohla. kurrā lihds schim jau 22 mahzekki pehz diwu gahdu mahzibas irr atlaisti, tapehz, ka ar ekfamenū israhbijufchi, ka winni wiffas wajadfigas semkohpibas-mahzibas gruntigi mahzjufchees. Schahs floblas ihstems mehrkis irr tas: treetnus, fapratigus un wehrigus semkohpejus ismahzih, kas zaur eepafishanohs ar dabbas likkumeem, wiffu to pareisi faprasju, kas pee semmeskohpschanas un lohpu-audsinaschanas ja-eewehro, lai lauku-faimneeziwa wairaf augkus isdohu; lihds ar to arri ranga floblenu prahdu pehz eespehschanas us lahrtibu un ustizzibu lohziht, kas katram labbam semmes-kohpejam lohiti wajaga. — Bes ta wehl flobleneem tur mahza zittas mahzibas un sinaschanas arri, kà: rehkinaschanu, wallogas-mahzibu, geografijn un t. pr. So arri no schahm mahzibahm winneem pehzal wiffahds labbums zeltees. Arri paschus semkohpibas un mahjas darbus pascheem passtrahdaht tē mahza, ka dehl daschi retti nelgas, kam no darba bail, few pascheem par skahdi no schahs floblas atraujahs. Turriga mamma negribb sawu mihku dehlinu laist tur, tur tam leel darbu strahdaht. — Schahs paschas floblas waldischana pa

awisehm darra sinnamu, ka pa nahkofcheem Turgeem 18 ismahzitus jaunus semkohpejus atlaidischohit un to weetā atkal jaunus mahzekkus usnemischohit. Wiffi tee, kas sawus peederrigus tur gribb list mahzih, teel usazinati, jau preefsch Turgeem pee floblas direktora Sintenis lunga peeteiktees, tur pahrwiffu zittu skaidrakas sinnas dabuschohit.

No Wehterburgas. No Amerikas raksta, ka augstam Leelfirstam Aleksejam Aleksandrowitscham Filadelfijas pilsehtā daschi Kreewusemmes pawalstneeki tur dsihwodami pehz tehwu-semmes ceradduma gohdu parahbijufchi. Turrenes walsts awise pahrscho notikkumu fallā tā: „Kreewusemmē irr eeraddums, ka weesam par apswewinaschanas-sihmi pasneeds fahl' un maisi. Tschetri Kreewu lungi, kas tē dsihwo: Charles Kuloff, Julius Mirsalle, Charles Haas un A. H. Krüger, irr Leelfirstam Aleksejam schē buhdamam pehz tahda tehwu-semmes eeradduma mihlestibu un zeenishanu parahbijufchi. Winni pee kahda selta kaleja bij preefsch tam likkufchi taisiht skaištu traufku, eeksch ka pirmdeenas walakarā to fahl' un maisi pasneedsa. Us schā traufka bij pa Kreewiski schahdi raksti: „Sawai Keiseriskai Augstibai, Leelfirstam Aleksej Aleksandrowitsch. No teem Filadelfijā dsihwodameem Kreewusem, 4tā Dezember 1871. (Tad to deweju wahrdi.) Leelfirsts lohiti eepreezinahs par tahdu zeenishanu, to dahwanu pretti nehmis un scho notikkumu gan ilgi peeminnehs.“

Ahrsemmes sinnas.

No Berlines. Pruhfijā taggad leela mehles-treelschana un awisehm leelais darbs ar spreeschanu un sinnoschanu pahr to, ka no ammata atteizees un atlaists leelais ministeris v. Mühlner, kam sinnaschana un fazzischana pahr tizzibas leetahm, basnizahm un floblahm. Sinnotaji warreni klausina un melle pehz ta eemesla, zaur fo tas notizzis. Salkahs, isdibbinajufchi to, ka ministeris bijis warren stihwkalis, un ka weenā darrishanā winsch pascham frohnaprinzim pretti stahwejis, — lai gan prinzim tat leetā bijuse leelaka warra. Keisers to dikti nehmis par launu un tadehk nu Mühlneram wajadsejis gohdu prast un no ammata atsazitees. Taggad Mühlnera weetā eezehlfufchi Dr. Falk. — Laudis nu gribb sinnah, woi til jaunais ministeris nebuschohit tahds pats prettineeks tauschu gribbeschanai: laudis gribboh, ka floblai buhs swabbadai buht no basnizas wirsibas, ihpaschi tizzibas buhschanā; ka draudsehm paschahm paliktu wakka pahrsawahm basnizas darrishanahm waldisht, ka garrigneekem nebuhtu brijw kahdu ar warru speest prett sawu prahdu darriht un ka laulibā warretu eedohtees tiklai ar laizigas teefas sinnu (bes mahzitaja eeswehtishanas) un t. pr. — Paschas johku awises Mühlneri aisteek ar apsmeekla raksteem, no ka faprotams, ka bijis tahds, kas schā laika garram naw pa prahdam istizzis.

No Franzijas. Franzijas striebdes fawâ starpâ wehl nemas nedohma beigtees un jau til taht bij nahzis, ka wezzajs Tjehrs no fawa prestidentes ammatâ gribbeja atfazzitees, lai gan schis gohds winnam til mihtsch, lâ zits nefas. Tjehrs gan buhdams presidents un leelas tautas preekschneeks, tomehr ihsti ne-isturrotees lâ tahds. Winnam til waijadsetu fawas dohmas un pawehles tautas weetneeku sapulzei preekschâ list, bet winsch katrâ azzumirkli maisotees winnu runnâs, pats aisstahwoht fawus isdohmatus lilkumus, effoht turklaht striebdis un gattaws woi us duklahm eet, zaur ko fakaitinoht paschus fawus draugus. Tâ winsch isdohmajis lilkumu, fur leela muita buhtu jamalka par no ahrsemmes eewestahm prezzehm, lai tad paschu ammateem uu fabrikeem buhtu leelaka pelna un lai ar to muitas nauđu warretu aisbahst kahdu zaurumu walsts waijadsibâs. Bet ar scho lilkumu nekâ ne-effoht isdewees, jo wairaf balsis tam bija pretti, kas pagehr, ka andelei buhs buht swabbadai. Par to nu Tjehrs bij saflaitees ta, ka sahla fawu ammatu usfazzih. Sinnams, ka winna atstahschanahs neweenam nepatikka un tee raudsija wezzo lungu peerunnah, lai wehl pazeeschahs un paleel fawâ weetâ. Un rahdahs, ka winneem tas isdewees gan. — Katru parteju aisstahwetajeem fawadas dohmas un naw ne weena til stipra, lâ keisers bija, kas ar weenu wahrdu striebdes isjauza un apturreja. — Franzijâ wiffi garrigneeki, erzbiskopi, biskopi un pcesteri taifahs us frusta-kurru prett taggadejeem skohlu lilkumem. Kâ prohtams, tad tee jaunee lilkumi garrigneekem atnemem to skohlas waldischanu, tapehz, ka schee laudis tumfibâ noturr. Bet zeenigee tehwi tahdu apkaunoschanu newarr panest. Tadeht kahds erzbiskaps rakstijis tautas weetneeku sapulzei, ka skohlas-mahzibu truhkums nemas til leels jau ne-effoht, lâ laudis ismelsusch. Winsch fakka: Mies nemas nebihstamees to fazzih un skanni pasluddinah — lai arri to til lahgâ newarr peerahdiht, ka skohlas-mahzibu truhkums naw wis til breefmiga nelaiime Franzijai, lâ mehds fazzih." Biskaps pagehr, ka lai to mahzischanu dohdoht atkal atpakkat bajnizas waldischanai. — Tautas weetneeku sapulze fastahdijuse lilkumus, kas wehrâ leelami, kad schi supulze — lâ dohma, no 12 Febr. — nomettifees Parihse. Sapulze nomettischotees Burbonu pille un pagehr, ka Parihseeki scho winnu ustizzibu atlihdsinatu ar to, ka winneem buhtu pilniga drohschiba. Karra ministeram, — ja tas gribb, ka to lai neatlaisch no ammata, jagahda ka buhtu pee rohlas deesgan karra-spehta, kas sapulzi apfarga, nebehdneeku sapulzes us celahm tuhlin isjauz un t. pr. — Preeksch karra parrada deldeschanas ir dahmas sabohdotees beedribâ un dohdoht nauđu un fawas glihtuma rohtas, lai tehwi semmi warretu atswabbinah.

No Chstreikijas. Chstreikija wehl arween newarr pee meera titt. Tahs daschadas partejas

lihwejahs wehl tâpat lâ agraf un taggad to „falihdsinaschanas" wahrdu turra par apfmeecklu ween. Kad taggadejs ministeru presidente Muersperg ammatâ eestahjahs, tad gan zerreja, ka tahs fajufschanas drihs beigschotees; bet — no zerretas falihdsinaschanas wehl ne wehsts. Wan rahdijahs, ka lilkumu parteja palikschohht walbineeze un zaur to, ka winnai balsu wairums bij walsts teesâ, warreja arr zerreht, ka Chstreikijas fajufschanas buhschoht pee galla, — bet taggad schi patte parteja lohti feschuttuse patte fawâ starpâ zaur to, ka eezelts nepatihkams finonz ministeris un ihpafchi, ka wiffa ta jauna ministerija ne-isturrotees tâ, lâ schee zerrefusch.

Dauds Chstreikijas kattoki (Chstreikija irr gruntiga kattoku walste) fanahkusch. Wihe pee jauna walsts kanzlera Andraffi un tam fuhdseja, pah pahwesta likteni un gribbeja simah, ko jaunais kanzleris effoht nodohmajis darriht deht pahwesta drohschibas un kattoteem par apmeerinaschanu. Grahfs Andraffi atbildeja, ka pahwests fawâ garrigâ ammatâ ne lâ ne-effoht kawehsts un to apleezinaja ar to, ka pahwests nesenn preeksch Italijas eezehlis 30 biskapus un ka Italijas waldischana tohs peenehmuse un apstiprinajuse. Sinnams, ka winsch lâ pats kattolis un ministeris buhdams, arri pah pahwesta pascha drohschibu un brihwibu zil warredams gahdashohht. Bet winnam arr tas effoht dauds webrte, ka Chstreikija ar Staliju lai paleekoht mihtâ draudsbâ un ka taggadejs meers wehl arween pastahwetu; scha eemeela deht newarroht no Italijas nekahdu zittu apgalwoschanu pahwesta deht pagehreht, pee ka jau eepreeksch noredsams, ka bes warras jeb bes fauna prahta ne-istiks. Tad wehl grubta leeta esfoht ta, kad pahwests zittur fur gribbetu nomestees, winnam kahdâ zittâ kattoku walste, til pat lâ Chstreikija, mittekli ecrahdiht. — Tad nu — jaturr meers ar Staliju, lai pahwestam buhtu meers un ruhme turpat.

No Englandes raksta, ka Frantschi taggad israhdotees pahdrohschi beskaunas, jo tee atkal pagehroht no Englandes palihdsibu, ka warretu fawas zaur katru ispohstitas mahjas usbuhweht. Bet kad apdohmajohht, zil paschâ karrâ laikâ Franzijai palihdschits un kahdas leelas naudas summas subtitas preeksch winnu eewainotu apkohpschanas, preeksch Parihses negehthu usturreschanas, kas pehzal tahdus negohda darbus pastrahdajusch, tad newarroht fapraft, lâ wehl ko warroht pagehreht. Bes ta winni wehl subtijusch nauđu un fehlas-labbibu preeksch nabbadsibâ krittuschem semneekem un ihpafchi wehl dahwanahm salaffijusch nauđu, ar ko usbuhweht tohs ispohstitus zeemus ap Sedanu. Ja teem Parihses kungeem effoht laiks pahraf, tad lai eetohht us Englandi, us paschu Londoni un lai apstattoht, kahda te truhziba starp nabbageem, kahdu Franzijâ nekur ne-useeschohht, jo Franzijâ effoht ditti kahrtigi nabbagu apgahdashanas lilkumi, tâ ka tur ne kahdâ

lailä newarroht itt neweens baddä nomirt. Franzijä effoht baggatu faufchu deesgan, kas lai gan farru zeetufchi, tomehr wehl effoht til turrigi, ka warroht pafchi fawus nabbagus apgahdahts. — Schè tew bija!

No Japanas sinno, ka Giropeefchi tur arween teekoht turreti jo leelakä gohdä; fakka, ka winnu keisers jeb Mikado fohlijis wiffu walsti atwehrt preefch Giropeefcheem. Taggad pat effoht zettä leeli wehstneeki, kas no turrenes reisojoht ap wiffu pafauli un nahkoht us Giropu. Tee augstee fungi, pafchas waldischanas wahrda, gribboht pafchi ar fawahm azjibm redseht Giropas ffunstes, pahf ko libds fchim til kahdi winnu pawalstneeki teem sinnojufchi. Starp fcheem wehstneekem effoht pats ministeru preefchneeks, Mikadofa ihpafchs walsts fiktehrs un daschi zitti ministeri, kam libds 8 fikteri, 21 offizeeri, 21 jauni nunscheefi un t. pr.

No Amerikas. Sabeedrotu walstu dakkä, ko Illinois walsti fauz, isdohts jauns liffums, kas parahda, ka fahribas draugeem të wirsrohka bijufe un schè § 4 fkanntä: Kas bes woi ar waldischanas wehlefanu stiprus dshreenus pahrdohd kahdam til dauds, ka tas peedferrahs, tad tam jamakfa tam, kas to peedsehrufcho fawä glahbfchanä nemm, 2 dollari par deenu; § 5, laulati draugi, behrni, wezjakfi, pehrminderi un darba-deweji, kam zaur to, ka winnu peederrigee peedsehrufchees, kahda, fshahde notiffufe pee meefas, mantas jeb usturra pelnischanas, warr no ta, kas pee tahs peedferschanahs eemeflis bijis, stiprus dshreenus pahrdohdams, fshahdes atlibdsinafchanu pagehret. Saimneeks no tahs mahjas, tur tahdi dshreeni teel pahrdohhti, irr libdsatbil-detajs par notiffufchu fshahdi. Laulatas feewas warr bes fawu wihru sinnas un wehlefanas fawu fuhbsibu nest preefchä; nepee-augufchu behrnu weetä peenestu fuhdsibu lai teefas isfchfirt pehz fawa padohma u. t. pr. — 35 balsis fshohs liffumus peenehmufchas, 4 bijufchas pretti. — Buhtu gan jadohma, ka par tahdu liffumu preezafees, bet kas tad to dohd. Nettais ween irr, kam fchnabbis reebj, bet leelaka dakkä winnam draugi un tee nu wiffi fcha liffuma eenaidneeki. Tee turpat dshwodami Wahzeefchi karsti stahwoht pretti fwehtdeenahs-fwehtifchanas un fahribas liffumeem un gribboht, lai tohs attal atzefkoht. Jo tahds liffums til derrecht preefch plehfschanas: zits warroht peedsehris isliltees ween, lai dabdu plehft un t. pr. E tur kristigi gohda-wihri, kas tahdus eemeflus zett!

Jaunafahs sinnas.

No Berlins, 25tä (13.) Janwar. Jaunais basnizu un fshohu ministeris fawu ammatu usnehmis un awifes to isflawe lä ittin gudru wihru, kas fshahdu augstu ammatu pareisi fpehfschoht waldbht.

No Neweles, 12. Jan. Das Rihgas dampfuggis „Düna“ no Messinas nahfdams ar lohtu-augkeem, aismakkar eebrauja Baltifchportē. Schejenes ohsta pawiffam irr wakkä un taddeht dampfuggi attal fahfufchi brault.

Rä jauneflis pa weenu nakti palizzis firms.

Kahdä augstā fshohlä, ko negribbam pee wahrda faukt, neds arr fazzibt, kur ta bija, — mahzijahs kahdus 17 gaddus wezs jauneflis, stiprs no meefas un kauleem, bet ar glufchi firmu galwu, kas ar winna jaunefla gihmi nemas nefaderreja lohpä. Zitti fshohlas-behrni nebehndneeki, to bij eesaufufchi par „firmo firdsinu“ un lai nu gan sehns to nehma par faunu, tomehr newarreja ar wiffem atkautes. Es arr fshohu-gals buhdams, wilku to meldinu libds, bet par to man tiffa fuhra pirts, jo Kahrlis v. B. — tä firmo jaunefli fauza — pehz tam manni weenu dahrsä usgahjis, tä fadullaja, ka daschäs deenäs to warreju peeminneht. Bet taddeht, ka es to nopelnitu algu bes pretti-turrefchanahs fanehmu, tad winnam palikka mannis schehl un pehz pahri deenahm pee mannis atnahjis, tas fazzija, ka gribboht man isflaidroht, zaur ko to firmu galwu dabdujis. Winsch stahstija tä:

„Rä tu jau sinni, es esmu us semmehm dsimmis un B. muifchneeka dehs, kur muhfu zilts jau trihs augumus nodfihwojufe. No pafchas muifchas eet pa semmes-appafchu zelfch us dahrsu, kur tehwtewu kappi leelä muhretä welwē. Mis dahrsu irr ftrauja uppite, kas ihpafchi pawaffarä wiffu dahrsu pahfpluhdina. Nupat buhs diwi gaddi, kad mans tehwa tehws ar leelu garru firmu bahrsdu, no ka mehs behrni baidijamees, leelä wezzumä nomirra un tas nu bija welwē japaglabba. Tä welwe bija no keegekeem buhweta, kahdas 25 woi 28 pehdas augsta, ar diweem lohgeem, kas bij til augsti no semmes, ka ar rohlahm newarreja wis tohs fafneegt. Behres bij kahdas Merz mehnescha deenas wakkarä, kur dauds raddineeki bij fanahfufchi lohpä un sinams, es arr' tur biju. Bet peefuffis buhdams un kad wehl mahzitajs til garru to runnu turreja, laikam biju eesnaudis un til tahf ais ta fahrka, ko wehl bedrē ne-eelaida, ka manni nemas nenomannija; wiffi behrineeki aishgahja prohjam un welwi aishflehdsja. Muhfu familijai tahds eeraddums, ka libkis ar wiffu fahrku, kad mahzitajs to eefwehtijis, wehl weenu nakti wirs semmes paleef tai welwē un ohtrā deenā to wehl eelaisch bedrē. Zeema basnizas kesteris pa to nakti paturr' tahs welwes atflehgas pee fewis libds rihtam un tad tahs atdohd muifchas fungam atpakkat. Tad nu es biju aismirfts tannitumfiba pee libka, til tahf no mannejeem, ka mannu fleegfchanu nebuht newarreja fadsirdeht.

Breesmigs liffens tahds! Warri dohmaht, tä man nu bij ap firdi, kad atmohdohs un nomanniju, kur esmu; ais isbailehm gan drihs warreju palikt ahrprahstigs. Das fahrks tur stahweja tumfiba, ka til zaur mehnescha atfpihdumu pa teem augsteem maseem lohgeem warreju faredseht un man tä israhbijahs, itt tä libkis fawu pirtstu buhtu pazehlis un fawu baltu bahrdü grohfsidams, manni apdraudetu. No darriht! Waijadseja fawas bailes dauds mas fa-

waldiht; — raudsiju tift pee lohga klast, bet kà tad pa tif gluddu feenu peetikfi klast? Kad druzin biju parahpees, noschluffu atkal atpakkat. Neh-mohs kà traks durris raustiht, bet tahs bij deesgan stipras; breshkin breshu kà pats kaunais, bet tumschà nakti wifs wolti noskannaja, — neweens to newarreja dsirdeht.

Kahdu brihdi ittin kluffu un dwaſchu ſaturedams klauſijohs, woi kahds zilwels nenahktu us welwes puffi, bet ne kà! Un tomehr — beidsiht pehz labba laika, — dsirdeju zilwelu ſohkus tuhwmà; ſkannas balſis ſaukaja mannu wahrdu, ka wifs dahrs atſkannaja, lukturu gaischums atſpibheja un ſuani rehja. Es kleedsu kà negudris, raustiju to atſleghu un dauſiju durris ar kulakahm, bet neweens mannu balſi nedſirdeja, stiprais pawaffaras wehſch to iſklichdinaja un man waijadſeja un waijadſeja naktſmahjas nemt taì breeſmigà weetà.

Isbeedehts un neganti peekuffis buhdams, iſteepohs zif tahf warredams no ka ſahrka, us aukſtu grihdu, likku ſawu zeppuri pagalwè un raudsiju eemigt. Bet mannas dsirdigas auſis ſadſirdeja kahdu ſawadu trohkfni. Pa to patumſu druzin pazeldamees eerangu, ka tee ſudrabotee rohkturri pee ſahrka ſahf kuſtetees un ehrmiga pihtſteſchana ſkannaja pa wiſſu to welwi. Man eefchahwahs prahtà, ka tee buhſchoht lihku laupitaji; bet fur tad tee tē warreja eetikt? Gluhnedams, drihſ nomanniju, kas ihſten tē bija. Zeela garra un trefna ſchurka — kà mehnes gaischumà ſkaidri warreju redſeht, ſkaidbija ſchurp un turp pah ſahrku un ſahka to ſahrku grauſt. Un tif ko ſchi weena bij ſawu darbu eefahkuſe, tad no wiſſeem fakteem nahja zittas klast ka mudſcheja ween, pihtſtedamas un ſchnahdamas. Kahpa us ſahrka, ſahka ſawà ſtarpà kohſtees un — al tawu breeſmu! weena no ſcheem reebigeem kuſtoneem ſkrehja man par paſchu gihmi pahri, tà ka no reebuma un bailehm palikku ſtihws.

Ta bij breeſmigà naktſ un neſinnu wis, woi kahdam no teem leeleem zihnitajeem wezzòs laikòs — kà laika-ſtahſtòs laſſam — buhs gruhktaki un breeſmigati klahjees, nekà man. Tee nekreet: iſfalluſchi kuſtoni krittà man wirſu, ſahka mannus ſahbatuſ grauſt un us augſchu rahpdamees, ſawus ſohbus zirta zaur mannahm biſſahm zauri pee meefas. No gihmja tohs atgainaju ar ſawu kabbatas-naſi, ko pretti turreju un weenam garrastim, kas man us fakla lihda, tà ſabakſtiju galwu, ka tas pihtſtedams aiskrehja un wifs tas bars iſbihjees atkaphahs, ka jau tizzeju: nu buhſchoht meers; bet kas to dewa, — drihſ tee atkal no jauna mahzahs man wirſu tà, ka man waijadſeja, kà eefpehjam, no weena galla us ohtra tekkahf, lai to negantu un baddigu barru no fewis warretu atgainahf.

Bet — atkal jaunus breeſmas! Geklauſijohs tumschu ruhſchjanu, un ſchnahſchjanu, kas arween tuwak nahja un newarreju ſaprast, kas tas bija, kas

nebija. Kad pahri minutes kluffi biju gaidijis un klauſijees, tad ar reiſi ſajka uhdenz nakt no welwes grihdas, kas iſ azzumirkli palikka diſſakts. Nu ſaprattu gan, no kurrenez ſchis jaunais eenaidneekſ man wirſu mahzahs. Ta tuwu buhdama uppite, kas iſ pawaffaràs pahrluhda, ſchoreij bij jo trafkaki ſazehluſehz tapehz, ka no kalneem ar reiſi kuſdamz ſneegs ſawu uhdeni ſemne gahja. Kà jau ilpawaffaràs uhdenz muhſu pagrabbòs pehdahm diſſiſch ſapluhda, tà arri ſchogadd' un ſinnamz, ka tad ir ſchinni kappu welwè ſpeedahs eekſchà un no paſchas tahs bedres, fur mannu tehwh-tehwu gribbeja eerakt. Stihws, kà ſafallis ſtahweju luhkodamees us teem auſteem pluhdeem, kas ap mannahm kahjahm ſkallojahz.

Schurkas bij ſakahpuſchas us ſahrka, fur tahs kahwahs, kohdahs un pihtſteja ar tahdu negantu trohkfni, itt ka patte elle tē buhtu kohpà. Man itt neko nepalihſeja wiſſa reebſchahahs, — man paſcham arr waijadſeja us ſahrka kahpt, ja negribbeju, ka uhdenz man lihds kruhtim zekahs. Jau uhdenz bij zehlees lihds zekteem, kad ſanehmohs un lehzu ſahrkam wirſu un tee nekreetee weejì pihtſtedami wehlahs uhdeni eekſchà, fur ar ſawahm kahjahm wehl eegrubdu tohs, kas eedrohſchinajahs pee mannis palikt us ſahrka, fur jahtniſki wirſu ſehdohs. Lai nu gan tē gruhz kohrtelis bija, tomehr no ſchurkahm bij meers. Tà nu tuppeju wiſſu zauru nakti, ar bailehm rihtu gaididams, — fur — ſinnamz, — manni tad no ſcha zectuma iſpeſtija. Gan wiſſi manni kohſi noſchegloja, bet manni matti pa to weenu paſchu nakti no tahm bailehm bij palikkuſchi firmi." B.

U n g t i.

(Is Karamſina rakſteem.)

Bija brihds, — tà fakka kahds reiſneekſ, — kad Anglus wehl nepaſinnis, ſpreedu, ka tee effohf drohſchi, pateefigi un weenteeſigi wihri. Tas bija ap to laiku, kad winnu ſlawens admirals Rodnei Amerikas karrà uswarreja, kad tas, kà neſenn Garibaldiſ, kauſchu wallodàs weenumehr jauzahs. Es dohmaju ka, ja drohſchs grihdu buht jeb par ihſtenu zilwelu iſrahditees, tad — waijaga buht kà Anglam. Taggad eſmu Anglija, waiga waigòs fateekohs ar ſcho tautu un, pahrbauſijis ſawas preekſchejas ſpreekſchannas, fakku: tahs bija rihtigas.

Pirmà kahrtà man negribbetohs Anglija wiſſu muhſchu nodſihwoht, deht wiannas mitra un weenmehr apmahkuſchahs gaiſa. Prohtu gan, ka ir Sibirijs warr laimigs juſtees, kad ſirds irr peetiziga; bet tihrs gais muhs wehl jo preezigalus darra, — ne kà tahds, kahds ſchè Anglija irr: weenmehr wehſs un kluff, kà patte naktſ, ſchè no ſehrahm, drihſak, kà zittur, grihbahs mirt. Birſes, pkawas, dahri, wifs tē irr itt jauſ, bet ko lihds, kad tee weenmehr ſtahw ar miglu apklahti. Gewehrojama laeta tē irr, ka wiſſur tif pehz alminohglu duhmeem ſmird! Retti, gluſchi retti, un ja

arr atspibd, tad us itt masu laizinu, parahdabs faulite; bet bes winnas ne-eeradduscham, lohti flitti pasaulé pahrlitt; par prohwi, mannam draugam, Neapoleescham, kursch nesenn rastija us tehwa-semmi farwâ grahmata, lai fweizinoht fauliti, kurru tas senn ne-effoht redsejis. Anglija seema gan naw til salta, lâ pee mums, bet par to mums seemâ dauds jauku deenu, lahdsas tē ir waffarâ rettas. Luhl, kapeh; Angli peedstmit un usaug til fehrigi. Tapeh; man ohtr'fahr, winnu salta dabba pawiffam nepatihf. „Tee irr ugguns-wehmeijs kalns apfallis ar pastah-wigu leddu,“ — tâ fakka lahds Franzis,“ — bet es, peh; leesmahm gaididams, falsu, jo manna Kreewa firds wehlahs filditees firsnigâs wallodâs; mihleju stattitees us zitta un tadeht wehlohs, lai zitti man flattahs karsti azzis; labprahst usflattu beswainigi waigâ nosarkstam, jeb — las nefaisa mannas rohkas — swabbadi latru cemihletu ap-kampt; bet Anglis turprettim pastahwigi klufs un weenteesigs, un ja arr fo runna, tad lâ is grahmatas lassa, itt ka tam pawiffam ne kahdu juschanu nebuhtu. Salla, ka Anglis dsiffak dohmigaks ne lâ zitti; turprettim tas til tâ rahdabs, bet pateesi winsch tahds naw. Teesa gan, ka beesas affins dsihslâs gauschaki tell un to daschreis dohmigu darra bes wiffahm dohmahm.

To, ka Angli plashaki sinnaschanâs un gaischaki spreeschanâ, newarr wis leegt. Tē pats prastakais ammatneeks sinn fo teikt par apbrihnojamaeem wih-reem pasaulés-stahstâs, bet wairak no sawas tehws semmes; tē ir prastâs semneeku buhdinâs, ar awises lappu rohkas spreesch par tehws semmes labllahschanu, par leelu andeli un parlamentes runnahm.

Fildings fakka, ka ne kahdâ fweeschâ wallodâ rif-tigi newarroht pahrzelt tohs Angtu wahrds: hum or un komfort, kas nosihme, pirmâis — johku, preeku un gudru apkehribu un, ohtrâis — fahrtibu, glihtumu, pilnibu, pcerohzibu u. t. pr. Schôs wahr-dôs eelschâ effoht wiffa Angtu dabba. Gudra ap-kehriba mannama winnu johdôs, kurri, lai gan mums neisrahdabs lâ johki, bet til tahda salta pateesi-bas spehle. Angla augstprahhibu eeraugoht, mums leekahs, ka tee effoht wairak fatti dumji, ne lâ gudri. Smeekli no teem nahf, ne lâ kahda zilweka dabba rad dita pahrafa juschana, bet lâ kahda flimmiba, jeb saltuma drudsis. Schee lepnee juhtras-waldineeki ir sawôs preeku brihschôs isflattahs tumfchi un fehrigi. Saweem nedraugeem, Frantscheem, wiinn irr reebigi, tâpat, lâ schee teem; pirmem ar sawu falt'prahhibu aprehkeribu un ohtreem ar sawu laip-nigu lischkibu. Franzis Angli ir desmit reis aprun-nahs, kamehr schis ne wahrda ne atbildehs; bet ja atbildehs, tad teescham tam mutti aishahsihs, un schis peh; sawa fakkama wahrda, muhscham ohtram ne fo parradâ negribbedams palitt, palurr to gaumâ lihds isderwigam brischam. Tahda irr ta draudsiha starp teem.

Angtam ta leelaka laime, kad tam ustizzama un laipniga seewa.

Temfes krasti, pretti Anglias miglainam klimatam, irr jauki, lâ pukku dahrsi; tâpat winnu seeweetes saweem wihreescheem. Anglia, neluhkojohf us winnas fweeschadu usflattu, keegetu ehlahm, tâ lâ to warr nosaukt par keegetu walstibu, aptwehpuschahm no ahrenes ar almen-ohgtu duhmeem, plattahm lomfortigahm eelahm, us barribu un laudim, — isflattahs pawiffam lâ ohtrâs pasaulés daffas eedfih-wotaju mahjoklis. Anglia, zaur sawahm seeweetehm, winnu tiklumeem un tschaklahm rohkahm, ween warr nosauktees par jaukuma walstibu. Kad arri neluhkojam us schahs walstibas lepno kehneeni (Londoni), atrohdam, ka tē ikkatrâ masâ pilssehtinâ walda eewehrojama glihtiba, lâ us eelas, tâ us treppehm un istabâs, lâ eelschâ, tâ laukâ, ka jafakka: Anglija irr tihrs jaukums, jo tē ir us semmehm, fahdschâs, to paschu us ikkatra sohla fajuttiht: tschaklibu, no ka, lâ teiz, wis labbums nahf. Tē ikkatra semneeka mahjina, lâ patte Angleete, tew pastahwigi usfmaida, no pamateem lihds juntam ta irr rohshes aptehrpu-fees, un ar kohku koplumu apehnojusees, ka eelkeeg-fees: laipniba un pilniba, wiffur tee abbi tē irr lohpa! Kâ Anglis irr lihdsigs sawam klimatam, tâ Angleete arri lihdsiga sawam tehws semmes usflattam: kas irr fahrtiba, laipniba un peetizziba. Es wehl biju Duwrê, wehl us paschas Anglijas rohbeschahm, un jau tē par tahm warreju preezatees. Tam waijaga almina firdei buht, kas us tahm flattidamees, to paschu nesajuttihs, fo es fajuttu; stundas no weetas deht tahm ween staigaleju pa Duwres eelahm; winnu profts un glihts apgehrbs bes leekas stahstes, rihta-krehslai lihdsigi waigi un aufektam lihdsigas jautras aztinas, gaselei lihdsigas weeglas kahjas, melna zeppurite galwâ, ar masu speekiti weenâ, un ar kahdu neffamo ohtrâ rohâ, — wis tas derr un irr wehrts wehrâ nemt. Angleetes newarr lihdsi-nahf rohseh, bet winnu bahlums israhda mihligas firds juschanas. Saukuma saprattejs winnas nosauks par lilias puffitehm, no fahrtâ debbes apehnotahm ... Redsi, kapeh; Anglis til duhschigi karro ar muhschigi dumpedamohs bahrgo juhru un til karsti kahro eeradsiht sawas tehws semmes krastus. Wiff-wairak Angtu laimiga faines buhschana wiffseem pah-tihf, un jo mihligaka ta irr fahdschâs, ka ir pils-sehtneeki deht tam sew tur mahjas pirk, — ihpaschi fwehtdeenâs, kad tehws un mahte, lâ eljes kohla sarri-neem, ar saweem behrneem, basnizâ lohpa weenâ krehslâ fehseh. Ne kur ne esmu til flaitus behr-nus redsejis, — fakka tas pats reisneeks, — tihrs peens un affins spohgo winnu beswainigôs waidfinsôs. Peh; pabeigteem deew'wahrdeem laimigee wez-zakee sawus behrnus taisni no basnizas wabda sawâ dahrsâ, kur schee, lâ rohshes starp roysitehm, lalsta.

(Us preefchu beigums.)

Mihgas Jonatana beedriba

ar Deewa palihgu jau trescho gaddn pawaddijuse un fa-
wus gadda-fwehtus jeb leelo sapulzi noturrejuse 1mā
Janwar schinnī 1872trā gaddā, kur wissi beedri bij kōhpā
fa-aijinati, flaidras sinas sanemt var beedribas lahdes
eenemfchanu un isdohfchanu, ko beedribas wezzafajs preef-
fchā lifka.

Beedribas eenemfchana
no 275 beedreem bija 600 rub. — kap.
no gadda-fwehtu weefibas 17 " 34 "

Kōhpā 617 rub. 34 kap.

Beedribas isdohfchana
preefch mirruscheem, flimmeem un zit-
tahm wajadfibahm 370 rub. 27 kap.

Tā tad allizzis no 1871 gadda 247 rub. 7 kap.
un no 1870 gadda 154 " 22 "

Tā tad taggad beedribas lahde atleef 401 rub. 29 kap.
Redsams, ka Deews patš sekme tahdu darbu, kur zilwek
fabeedrojusches mihlestibā zits zittam rohlu sneegt, un ka pa-
fchi ifkattris lihbj bauda tohs augfus. Preefchneeziba.

Grahmatu sima.

Pee Mahjas weefa drikketaja Ernst Plates k. nupat
palikka gattawa schahda jauna grahmatina:

"Diwi behrni, kas debbesi mekle, un Diwi us-
anguschee, kas debbesi atradduschi." Stahsis
preefch maseem un leelem, latwiski no S. Rosalk,
Mihgā, 1872. — 24. lapp. p. 8nissi. Matka 10 kap.

Atbildedams redaktehrs: A. Veitan.

N o r a h d i f c h a n a

to 3fchā Janwar f. g. islofsetu pirmas leeneschanas 5 procentu naudas biffetu ar usdewehm, kurras liffumi
13tā Nowember 1864 wisaugstaki apstiprinati. Laffi Mahjas weefi Nr. 49, 1864.

| Ser. N° | Biff. N° | Winneste rubl. | Ser. N° | Biff. N° | Winneste rubl. | Ser. N° | Biff. N° | Winneste rubl. | Ser. N° | Biff. N° | Winneste rubl. | Ser. N° | Biff. N° | Winneste rubl. | Ser. N° | Biff. N° | Winneste rubl. |
|---------|----------|----------------|---------|----------|----------------|---------|----------|----------------|---------|----------|----------------|---------|----------|----------------|---------|----------|----------------|
| 6 | 38 | 1,000 | 2,678 | 37 | 500 | 5,312 | 39 | 500 | 8,934 | 22 | 500 | 12,501 | 29 | 500 | 16,288 | 14 | 500 |
| 32 | 25 | 8,000 | 2,740 | 39 | 500 | 5,383 | 9 | 500 | 8,942 | 30 | 500 | 12,530 | 19 | 500 | 16,407 | 25 | 500 |
| 61 | 47 | 5,000 | 2,820 | 18 | 500 | 5,385 | 6 | 500 | 8,958 | 13 | 500 | 12,564 | 27 | 500 | 16,454 | 26 | 500 |
| 98 | 5 | 500 | 2,847 | 43 | 8,000 | 5,410 | 7 | 500 | 9,063 | 44 | 500 | 12,580 | 7 | 500 | 16,455 | 41 | 500 |
| 186 | 40 | 500 | 2,859 | 5 | 500 | 5,428 | 17 | 500 | 9,216 | 26 | 500 | 12,630 | 26 | 500 | 16,601 | 39 | 500 |
| 303 | 44 | 500 | 2,922 | 31 | 500 | 5,577 | 22 | 500 | 9,320 | 24 | 500 | 12,670 | 29 | 500 | 16,632 | 3 | 500 |
| 341 | 11 | 200,000 | 2,929 | 38 | 500 | 5,720 | 47 | 1,000 | 9,325 | 38 | 500 | 12,715 | 20 | 1,000 | 16,662 | 30 | 500 |
| 461 | 40 | 500 | 2,956 | 40 | 5,000 | 5,892 | 7 | 500 | 9,327 | 25 | 500 | 12,719 | 30 | 500 | 16,774 | 22 | 500 |
| 557 | 10 | 500 | 3,048 | 50 | 500 | 6,043 | 43 | 500 | 9,364 | 45 | 500 | 12,764 | 30 | 500 | 16,933 | 7 | 500 |
| 564 | 11 | 500 | 3,173 | 20 | 500 | 6,072 | 26 | 500 | 9,462 | 42 | 500 | 12,769 | 47 | 500 | 17,006 | 4 | 500 |
| 603 | 42 | 500 | 3,213 | 42 | 500 | 6,246 | 25 | 500 | 9,483 | 29 | 500 | 12,777 | 36 | 500 | 17,025 | 45 | 500 |
| 653 | 49 | 1,000 | 3,274 | 7 | 500 | 6,352 | 19 | 500 | 9,512 | 17 | 500 | 12,950 | 31 | 500 | 17,105 | 48 | 500 |
| 750 | 11 | 500 | 3,323 | 30 | 500 | 6,382 | 10 | 500 | 9,571 | 5 | 500 | 13,204 | 48 | 500 | 17,136 | 49 | 500 |
| 809 | 23 | 500 | 3,448 | 29 | 500 | 6,414 | 42 | 500 | 9,608 | 13 | 500 | 13,276 | 3 | 500 | 17,182 | 37 | 500 |
| 858 | 8 | 1,000 | 3,618 | 18 | 500 | 6,421 | 22 | 500 | 9,663 | 14 | 500 | 13,384 | 17 | 500 | 17,309 | 31 | 500 |
| 886 | 48 | 500 | 3,640 | 47 | 500 | 6,491 | 12 | 500 | 9,695 | 41 | 5,000 | 13,533 | 24 | 500 | 17,484 | 13 | 500 |
| 962 | 21 | 500 | 3,656 | 4 | 500 | 6,493 | 12 | 500 | 9,702 | 14 | 500 | 13,625 | 13 | 500 | 17,683 | 48 | 500 |
| 1,021 | 30 | 1,000 | 3,675 | 19 | 500 | 6,648 | 13 | 500 | 9,879 | 18 | 5,000 | 13,666 | 1 | 500 | 17,779 | 28 | 500 |
| 1,040 | 6 | 500 | 3,732 | 19 | 500 | 6,864 | 3 | 500 | 9,884 | 21 | 5,000 | 13,736 | 23 | 500 | 17,881 | 27 | 500 |
| 1,073 | 20 | 500 | 3,764 | 7 | 500 | 7,001 | 5 | 500 | 9,899 | 40 | 500 | 13,900 | 50 | 500 | 17,935 | 32 | 500 |
| 1,084 | 22 | 500 | 3,773 | 48 | 500 | 7,049 | 45 | 500 | 9,943 | 1 | 500 | 13,903 | 37 | 500 | 17,997 | 10 | 500 |
| 1,158 | 28 | 500 | 3,812 | 3 | 500 | 7,156 | 48 | 500 | 9,951 | 38 | 500 | 13,913 | 13 | 500 | 18,021 | 4 | 500 |
| 1,373 | 15 | 500 | 3,839 | 13 | 500 | 7,207 | 32 | 500 | 10,058 | 14 | 500 | 13,948 | 17 | 1,000 | 18,035 | 35 | 500 |
| 1,388 | 1 | 500 | 3,863 | 39 | 500 | 7,265 | 26 | 500 | 10,273 | 12 | 500 | 13,966 | 46 | 500 | 18,098 | 20 | 500 |
| 1,393 | 25 | 500 | 3,969 | 37 | 500 | 7,310 | 9 | 500 | 10,295 | 17 | 500 | 14,064 | 24 | 1,000 | 18,148 | 49 | 500 |
| 1,402 | 41 | 500 | 3,974 | 29 | 500 | 7,468 | 28 | 500 | 10,421 | 30 | 500 | 14,107 | 11 | 500 | 18,207 | 41 | 500 |
| 1,417 | 7 | 500 | 4,044 | 13 | 500 | 7,491 | 28 | 1,000 | 10,537 | 25 | 1,000 | 14,176 | 50 | 1,000 | 18,521 | 35 | 500 |
| 1,417 | 47 | 500 | 4,086 | 44 | 500 | 7,603 | 32 | 5,000 | 10,660 | 26 | 500 | 14,232 | 3 | 500 | 18,611 | 3 | 500 |
| 1,418 | 1 | 500 | 4,162 | 8 | 500 | 7,619 | 10 | 500 | 10,963 | 28 | 500 | 14,282 | 2 | 500 | 18,664 | 45 | 500 |
| 1,430 | 37 | 500 | 4,206 | 50 | 500 | 7,769 | 48 | 500 | 11,029 | 7 | 500 | 14,353 | 50 | 500 | 18,731 | 25 | 500 |
| 1,488 | 2 | 500 | 4,222 | 6 | 1,000 | 7,849 | 47 | 1,000 | 11,042 | 1 | 500 | 14,421 | 39 | 500 | 18,736 | 29 | 500 |
| 1,498 | 12 | 500 | 4,397 | 37 | 500 | 7,869 | 2 | 500 | 11,058 | 9 | 5,000 | 14,723 | 42 | 500 | 18,784 | 28 | 500 |
| 1,523 | 24 | 500 | 4,417 | 45 | 500 | 7,879 | 41 | 500 | 11,171 | 23 | 500 | 14,743 | 15 | 500 | 18,849 | 2 | 500 |
| 1,605 | 35 | 500 | 4,430 | 7 | 40,000 | 7,922 | 28 | 500 | 11,233 | 18 | 500 | 14,863 | 9 | 5,000 | 19,017 | 13 | 500 |
| 1,736 | 37 | 500 | 4,459 | 23 | 500 | 7,934 | 48 | 8,000 | 11,403 | 27 | 500 | 14,932 | 9 | 500 | 19,060 | 15 | 500 |
| 1,764 | 8 | 500 | 4,483 | 43 | 500 | 7,981 | 22 | 500 | 11,447 | 28 | 500 | 14,934 | 18 | 500 | 19,139 | 35 | 500 |
| 1,779 | 35 | 500 | 4,502 | 16 | 500 | 8,117 | 47 | 500 | 11,478 | 27 | 25,000 | 15,094 | 50 | 500 | 19,208 | 26 | 500 |
| 1,986 | 34 | 500 | 4,502 | 25 | 500 | 8,154 | 17 | 500 | 11,483 | 46 | 500 | 15,095 | 24 | 500 | 19,235 | 18 | 500 |
| 1,990 | 4 | 1,000 | 4,506 | 11 | 500 | 8,194 | 42 | 10,000 | 11,605 | 50 | 500 | 15,166 | 5 | 500 | 19,251 | 37 | 500 |
| 1,997 | 11 | 500 | 4,592 | 38 | 500 | 8,310 | 49 | 500 | 11,687 | 16 | 500 | 15,187 | 1 | 500 | 19,374 | 20 | 500 |
| 2,011 | 1 | 500 | 4,808 | 6 | 500 | 8,451 | 49 | 500 | 11,828 | 5 | 500 | 15,217 | 27 | 500 | 19,404 | 8 | 500 |
| 2,148 | 2 | 500 | 4,828 | 2 | 500 | 8,565 | 21 | 500 | 12,067 | 45 | 500 | 15,293 | 39 | 500 | 19,430 | 31 | 500 |
| 2,213 | 48 | 500 | 4,894 | 32 | 500 | 8,577 | 46 | 500 | 12,078 | 36 | 8,000 | 15,504 | 2 | 500 | 19,467 | 18 | 500 |
| 2,248 | 21 | 1,000 | 4,912 | 11 | 500 | 8,602 | 24 | 500 | 12,121 | 5 | 500 | 15,621 | 47 | 500 | 19,577 | 26 | 500 |
| 2,249 | 31 | 500 | 4,950 | 38 | 500 | 8,645 | 7 | 500 | 12,164 | 45 | 500 | 15,762 | 2 | 1,000 | 19,703 | 35 | 500 |
| 2,387 | 32 | 500 | 4,971 | 22 | 1,000 | 8,718 | 19 | 1,000 | 12,319 | 40 | 500 | 15,872 | 48 | 500 | 19,704 | 4 | 500 |
| 2,294 | 24 | 10,000 | 4,994 | 44 | 500 | 8,741 | 19 | 500 | 12,342 | 42 | 500 | 15,939 | 39 | 5,000 | 19,719 | 45 | 500 |
| 2,559 | 24 | 500 | 5,009 | 47 | 500 | 8,789 | 37 | 500 | 12,353 | 34 | 500 | 16,075 | 29 | 500 | 19,812 | 46 | 10,000 |
| 2,651 | 8 | 500 | 5,049 | 42 | 500 | 8,915 | 11 | 500 | 12,376 | 12 | 1,000 | 16,101 | 36 | 500 | 19,908 | 17 | 500 |
| 2,673 | 39 | 8,000 | 5,112 | 26 | 1,000 | 8,918 | 39 | 500 | 12,459 | 44 | 500 | 16,191 | 5 | 500 | 19,941 | 39 | 500 |

Kōhpā 300 winnesti par 600,000 rubkeem.

Kurras biffetes zaur lohfejchannu atpaffak teef nemtas un us preefchju wairs nederrehs.

Serias nummuri: 377. 521. 849. 1,193. 1,389. 1,548. 1,553. 1,798. 2,786. 2,893. 3,024. 3,233. 4,883. 4,921. 5,665. 6,336.
7,130. 8,163. 8,375. 8,552. 8,870. 9,590. 10,226. 10,310. 10,691. 10,725. 11,543. 11,960. 12,426. 12,773. 13,349.
13,665. 14,039. 14,079. 14,945. 14,972. 15,145. 17,185. 17,478. 17,581. 17,742. 17,816. 18,618. 18,984. 19,017. 19,039.
19,331. 19,634.

Sluddinaschanas.

Riġgas Latw. labdarriſchanaſ beedribas gadda ſapulze.

Swehdeen, tai 30ta Janwar pulsten 4 peġ puſedeenas:

gadda rehlinu preeſchlaſſiſchana, rewiſſiſas kommiſſiſas zeſchana un ſomitejas loġjektu zeſchana.

Komiteja. 3

No Riġgas bruggu-teeſas teeſ zaur ſcho ſinnams darrichts, ta 22. Janwar f. g., pulſt. 12 preeſch puſedeenas tiſs Voldeſaja pee ſeemas-ohſta weena laiwa ar weenu maſti ar wiſſeem peederrumeem, 2 dſelſu-lehdes, 3 enturi un 1 ſchuggumu krahns par ſtaidru aaudu wairatſoġlitajeem pahrohti.

Riġga, bruggu-teeſa, 10. Janwar 1872.

No Sallas muiſchas

pagasta waldiſchanaſ, Riġgas rahts iſvaschuma aprinki, toġp wiſſi ahrpuſ pagasta dſiſwodami ſcha pagasta loġjektu uſaizinali, us 24. Janwar 1872 gar. pulſten 10 preeſch puſedeenas, ſcheitan pee refrubſchu loġſeſchanaſ ar liſdſneſſamaſhm kriſtilbas ſihmehm ſapulzeeteſ.

Sallas muiſchas pag. walb. 8. Janwar 1872.

Kuſchereſ, prezzehſ jeb arri neprez-zehts, las arri dahſ-darbus proht ſtrah-dahſ un las labbas leezibas warr peeneſt, labbu wectu warr dabbuht Slobſas mahzitaja muiſcha (4 juħſes no Riġgas) tuhliht, jeb arri us Surgeem.

Nepprezejees dahſneeks dabbu wectu no Surgeem 1872 Ulaſchu muiſcha un irr tadeht turpat jaſaderrahſ.

Weens kallejs, luſch arri maht weenu damp-maſchinu weſt, atrohd wectu Waldehn muiſcha. Klahſtakas ſinnas turpat.

No Surgeem f. g. warr labs kallejs, las ſawu ammatu labbi proht, Kanzes ſtatſiona wectu dabbuht.

Kalpi, ſchureſ, un weens muhrneeks us deputati atrohd wectu Jaunas-muiſcha, Krimmuldes drauſe.

Weens mohderneeks teeſ weſlehts Jauna-muiſcha, Krimmuldes drauſe. Klahſtakas ſinnas turpat.

Weens krohas irr no Surgeem f. g. iſren-tejams. Klahſtakas ſinnas warr dabbuht Waldehn muiſcha.

Weena dſiħwojama mahja ar eħ-beħgi un turllahſ peederrigu muhra ehku, luſ fabriki warr etaiſiħt, liħſ ar loħlu-un ſaknu-dahſu, Ilges-zeema, tai zħa us Walte muiſchu teeſ pahrohti. Klahſtakas ſinnas dab-buhs Sundā pee Neungig lunga fabrika, tai mahja N 28.

Us renti teeſ iſdohtas

weenas uħdens-buħnawas jeb ſudmalas us iſchet-reem gangeem, loħpa ar weenu iſchugun-maſchinu preeſch balu- jeb deħtu-ſadgeſchanaſ, peederriga pee Kakiſchu muiſchas, las peederſ grabſam Dieſenhausen am, Kownas gubernija, Nowo-Aleksandrowſta aprinki, leezjela mallā, las weed no Kerretas muiſchas us Dinoburgu, pee Juodupe kroħga, 10 weſtes no Kurſemmes roħbeſchahm. Par ſalibſchānu ſtaidrakas ſinnas warr dabbuht paſcha Kakiſchu muiſcha pee muiſchas walbiſchanaſ.

Labbi riħġſoſchas, riħa kaltetas, ſeħjamas **linnu-ſehklas**

(liħſ 50 pubru) warr dabbuht pirkſ Zeħſu-Mah-ſitaja pagasta, Meſchmalla mahja pee J. Ballod.

No ĵensures atroħleħſ. Riħġa, 14. Janwar 1872.

Riħġa,

Kalku- un Skahrnu-eelas ſtuhri, ſawā paſchā mahjā, Nr. 1.



Riħġa,

Kalku- un Skahrnu-eelas ſtuhri, ſawā paſchā mahjā, Nr. 1.



Engliſchu auſchama twiſta magasiħna un paſſ-ſambaris.

Kad dauſfreiſ noteel, la pee weħweru dſiħjāhm peħwoju dalkas teeſ peeħuktas un dſiħjas zaur to ſwarrigalaſ pataiſitas, tā, la pee auſchanaſ dſiħju ſwars to riħtigu audeħla garrumu ne-iħdeħd, tad eħ zaur ſcho ſinwoju, la eħ par wiſſahm pee mannim pirktabm dſiħjāhm, par winnu riħtigueem nummureem, tiħpat la arri par piħnigu audeħla garruma iſnahħſchānu galwoju. Pee dſiħju epiħt-ſchanaſ tiſs latram piħzejam weena apgalwoſchanaſ ſihme liħſ doħta.

Riħġa, Janwar mehneſi 1872.

Ernst Kerkowius.

5 ſlauzamas goħwis irr pah-roħdhamas Beħterburgas Aħr-Riħġa, Potrow-eelā N 16.

Wiſſeem,

las ſiħkes, ſahli un tabaku peħrſ, mehſ ſinnamū darram, la eħſam Beħterburgas Aħr-Riħġa, Kalku-eelā N 7 pee Kolnina (Luſtig) mahjuweelas jaunu boħdi etaiſiħuſiħt un luſ ſchē klahſbuħdama ſihme irr redſama.



Eħ nu ſawā jauna uħneħſchānā mehſ apoħlam weenumehſ labbu preħzi, taiſnu ſwarru un par leħtalo tirgu pahroħt. To wiſſu mums ta-deħt laimeħaħ iħdarriħt, la paſchi taiſni un iħ-tahm uħtiħġigalaſhm weetaħm aħſemneħ jawas drezes eepeħtiam.

Geħ un beedris.



Jauns nemahziħt jaħſ-ſune nolliħbis 6. Janwar 1872; wiſch biħ piħnige no auguma, melns ar bruħnu purnu, pahſ aħġiħm preeſch leħmaħ balu-minſch. Kaſ to ſakeħris nodohſ Beerin-muiſchā, dabbuħſ labbu pateħzibas alġu.

Labbako kloħrkalki

peedaħwa jauna krahjumā un pahroħd leħti **A. un W. Wetterich,** pee Beħtera baſniħas.

Roħka linnu-ſkulſtijama- maſchines

peħz Belgijas wiħbes buħwetas, ar roħtu ſtraħda-damas, weenſaħſchu 25 rubl. un diwſaħſchu 40 rubl., peedaħwa

W. Zeħtewiħ, dſelju-leeſchana un maſchinu-fabrikis, Beħterburgas Aħr-Riħġa, Sudmallu-eelas gallā, pee piħſeħtas-gannibaħm.

10 rubl. pateħzibas alġu

apoħlu tam, las warr mannu man peederrigu paſudduſchu funni (Vorſteħhund) atpalkol ſlap-peħt. — Sunſ biħa no maſa auguma, ar bal-tahm un melnahm pleħſehm, galwa irr melna, us peeres weens moħſ balſ ſtriħpiħſch, aſte bruſ-ziħ gar-ſpalwaina (Setterartig), wiſch dſird us to wahrdū „Nimrod.“ Jameldaħſ Riħġa, leelā Smiħſchu-eelā N 22 pee

Treħſelt.

10 rub. pateħzibas alġu dabbu taſ, las atrohd weenu preeſch 3 neddeħahm paſudduſchu dalk-funni un to nodohd Beħterburgas Aħr-Riħġa, Aleksander-eelā N 6. Sunſ biħa melns ar bruħnaħm lahjoħm.

Latweeſchu teatera iſrahdiſchana.

(Latweeſchu beedribas nammā.)

Sweħtdeen, 16ta Janwar 1872.

Pirno reiſi:

Koppifſ.

Skattu-lugga weenā zehleenā no P. Pławneela. Peħz tam no jauna ſagaitawohſ:

Labbaħi ſihle roħtā, ne ka medniſ koħtā. Joħlu-lugga diwōs zehleendōs no Seege.

Malſa par ee-reeſchānu: la arweenu. Billetes Latweeſchu beedribas nammā un pee brahleem R. un M. Buſch dabbuħamas.

Geſaħlumſ pulſten 8 wallara. Riħġ. Latw. labd. beedr. komiteja.

Drilleħtō un dabbuħams pee hiħſchu- un graħmatu-drilleħtaja Ernst Plates, Riħġa, pee Beħtera-baſ.

Zeema pariji.

(Statt. N. 1.)

„Wai Deewin! Mahte fauz!“ ta ishibjufees tshufsteja. „Es tuhdat ffreefchu, bet Lewi, mihtais Wikkum, firsnigi luhdsu, paleez til ilgi të, libds neredschts warri aiseet.“

„Es Lew eefchu libds,“ Wikkums atbildeja, „weenreis man taf waijaga sinnabt —“

„No Deewa puffes nè! Tu mannu mahti nepasibsti; Tu wiffu samaitatu.“

„Wai wiinna tadeht warrehs dufmotees, tad wiinna fazzifchu, fa Lewi tohti mihleju, un fa Lewi gribbu nopelnibt; es warretu fawu firidi apmeeri-naht, tad weenreis flaidri sinnatu, fo ta par mannim dohma, un fa man wairs ilgafi newaijadsetu fa saglim nakti të fleepen nahft.“

„Apscheblojees, mihtais Wikkum, nedari to. Tu nesinni, zil tohti tohpi neewahs, Tu nepasibsti — —“

„Man waijadsetu aklam un furlam buht,“ Wikkums tai walloba krisdams fazzija, „fad nesinnatu, fa Kunzeneeki manni neewa! Wai tadeht flitaks, tad mulkiba mannu wahrdu ar dubteem apfehji? Gaddeem es ideenas us pilsfehtu eimu us fawu ammatu fataiftees, un wehl ne weenam nau prahta nahzis, no mannim itt fa no fauna behgt. Kad Tawa mahte manni pasih, tad ta drih pahrlleezinasees, fa labbaks esmu, ne fa manna flawa.“

„Anna!“ fauja balfs no mahjahm jo stiprati, ne fa papreefchu.

„Kad manni mihle, tad lai Lewis ne weens nereds!“ tshufsteja Anna fawa mihtaka luhpas pehdigu reisi fshupstidama. Mahlam azzumirli, ta bija ais kohkeem pasuddufi.

Ruhktas fahpes Wikkuma firidi mohzija, tad apdohmaja, fa to wiffur atstuhma. Tumodamees fohki istraujeja wiinna ruhktas dohmas.

Diwi wihri nahza lehni runnadami us dahrsa nammu.

Wikkums jau gribbeja no dahrsa namma iseet; wiinam reeba, fweefchäs malläs apflehtees; të tam nahza wiinna mihtakahs wahrdi prahta: „Kad Tu manni mihle, tad lai Lewis ne weens nereds!“

Pamasam tas ais treppehm aigahja, tas wiffaplahrt ar leeleeem puffu kohkeem apkrautas. Tuhliht pehz tam eenahza tanni paschä leela istaba diwi wihri.

V.

„Man lahjas itt fa ar alwu peeleeas — —!“ pirmais schelohjabs.

„No nu til dauds waimanna,“ ohtrs atbildeja, „mehs jau fawa zetta gallu aissneegufchi.“

Tas wihrs, fas të runnaja, atklappeja masu aisedsamu wehjlukturi, un nolikka to us masa galbina.

Abbi weens ohtram prettim pee galbina apfehdahts të, fa sweeze tohs apgaifmoja. Weens bij leelais refnais dsimtrentineeks, Andreis Lahzis, ohtrs mass fashuwis wihriafch ar blehdneeka waigu un azzi, Lapfa, Kunze lunga pils-usraugs (muischas fungs).

„Schè mehhs weeni paschi nu warram netrauzeti plahpabt,“ Lapfa fazzija. „Es Lew falku, Andrei, ar wezzo tur pilli — wiinni runnaja no Kunze lunga — wairs nemas labbi ne-eet. Mehhs warram libds ar fawahm weetahm arri fawas galwas paspehteht.“

Dsimtrentineeks no bailehm eefleedsahs, fehra tab ar abbahm rohlahm pehz fawas galwas, itt fa tas gribbetu pahrlleezinatees, wai ta wehl us lameefcheem stahw.

„Kas tad notizzis?“ wiasch ar trihzedamu balfi jautaja.

„Kungam schè nau riftigi,“ pils-usraugs ar faulainu pirkstu us fawu semmu peeri rahdidams fazzija; „wiinam prahts juhft. Wiasch isplahpa pilnâ balfi ar ferwi runnadams wiffleelatohs noslehpmus, nemas ne-eewehrodams, fa jitti zilweli flahft un to dsird. Es gan esmu wiinam fazzijis, lai jel wiasch fargahs, jo mums zaur to breefmas warretu useet; bet fo dohma, fo wiasch man atbildeja? Wiff esfoht wetti, wiasch fazzija, mirroni effoht uszehlfchees pret wiinna un mums leezibu doht. Draugs, wai wiasch nau traks? Mirroni taf nenahft atpaffat!“

„Kas tee par mirroneem, no lam wiasch runna? Kahda datta teem ar mums — —!“ Wis bailehm Andreis nespehja tablat runnaht; wiinam sohbi flabbeja, fa warreja dsirdeht.

„Wai redsi!“ usraugs mehdija, „effi peemirfis, palihdseschu Lew atzerretees“ — un faut gan rentineeks zaur simehm rahdija, lai no tam nerunna-joht, tomehr usraugs eefahla: „Kunzes-zeems un pils ar wiffahm muischahm peederreja Mikarda kungam, fas 24 gaddus wezs ahtrâ nahwë mirra. Wiinna masajam dehlam, Frizzim, tappa Mikarda brahlis, taggadeis wezzais Kunzens, par pehrminderi. Kunzens apflauda fawa brahta-dehla leela mantibu. Kas sinn, wai Frizzis arri fawas jaunibas gaddos nebuhtu ahtri mirris, fa wiinna tehws? Kas buhtu usdrohshinajees fazzihft, fa wiasch bes laika mirris, un fo buhtu tas isdarriis? Fritschä tehwa-brahlis bij waldneeks par wiffu Kunzes apgabbalu, un teefas bij sem wiinna pahraudsifchanas. Kurfch no Kunzeneekem nebuhtu dohmajis, fa schai fuggai tabda laite, fa wiinnas lohzeekem jauneem jamirft? Kad tehws jauns nomirra, fapehz arri dehls ne?“

„Bet diwi wihri bij wezzajam kungam reebigi, jo tee nelaika Mikarda afnu itt fa fawu azzi peeri fargaja. Schèe bij: Brubns, fas preefch mannim par pils-usraugu bij, un Kasupehteris no pohstaschu buhdas. Esmu sinnabt dabbujis, fas Kasupehters bijis, un fapehz wiasch Frizzi të aistah-

wejis. Behteris bijis fullainis pee fweſcha lunga, kas ar Nikardu neeka leetas deht faſtrihdejees. Wiini gabjuſchi ſchautees, un fweſchais lungs palizzis us platſcha. Wirdams tas ſawu prettineeku luhdiſis, lai par wiina meitiu gabdajoh. Nikardam bij labba ſirds, tas apſohlijahs, ne ween par bahreni gabdaht, bet arri puffi no wiſſa, kas tam peederreja, tai atſtaht.

Nikards pahrwedda bahreni lihds ar wiinaſ ful-laini, bet nelaika leelmahte rahdija pee tam ſtabbu gihmi, un ne-atwehleja bahrenitei pilli dſihwoht. Meera deht bij Behterim ar ſawu diwi gaddus wezzu freileni Linori pohſtaſchas buhdä jamahjo, kur lihds ſchim zeema kaſu-gans mitta. Nikards turrejahs ar weenu zeeti pee ſawa ſohlita wahrda. Loreiſ jau runnaja, ka wiſch Linorei puffi no wiſſas kuſtinamas un nekufinamas mantas effoh. Parakſtijis, un turklaht wehleſchanahs iſſazzijis, lai wiina dehts Frizzis ſcho prez.

„Ka — kas tas bij? Wai Tu neſo nedſirdeji?“ reſnais rentineeks iſtruhzees un no krehſla uſlehzees jautaja.

„Neeki!“ Lapſa atbildeja, „Tew eet täpat, ka wezzajam pilli; Tuhs abbus ſirdsapsinnafchana mohzi. Klauſees kahtaf.“

„Bet kapeh?“ Andreiſ lungſteja, ſawu ſwarrigu meefu ſchurp un turp ſtumbidams.

„Tapeh, lai Tewim warretu iſflaidroht, ka mums taggad lohti bailiga dſihwe; lai warretu noſlehpumu, kas ka leetuwehns ſpeeſch, noſtrattiht.“

„Sa, ja! ka leetuwehns!“ rentineeks waideja.

Lapſa ſchnauza apdohmigi tabbaku, un arri ſawam draugam ſneediſis, ſtahtſija tahtaf: „Bij ſchis pats gadda-laiſ, tad Tu lungam, kas Lewi jaunlungam par fullaini bij dewis, ſazziji, ka Frizzis beeft us pohſtaſchas buhdu eihoht. Skaiſta Linore bija no ſlohlas pahrahtuſi, kur Nikards to lizzis iſmahziht. Wiina bij arri pateeft lohti ſkaiſta, un es nemaſ nebrihnojohs, kad dſirdeju, ka jaunlungam ar to lizzes ſleppu ſalaulatees, jo es wiina prahtu paſinnu. Tu arri ſcho leetu lungam ſtahtſiji, un ſazziji, ka Bruhns un Kaſupehteris tohs ſaprezzinajuſchi. Es wehl ſkaidri atminnohs, ka wezzais lungs Lewi par traktu rallari noſauza, un ka wiſch to netizzedams, Frizzim peemirſa aiſleegt pohſtaſchas buhdä eet, jeb labbaki ſalkoh: ar Linori runnaht.“

„Kunzencei iſhti neſinnaja, kas Kaſupehteris un Linore tahti bij, tadeht arri daudſ mums derrigas mahnu tizzigas teilſmas zehlahs. Wiſſi ſargajahs ar buhdineekeem ſatittees, jo tizzeja, ka Kaſupehteris ar welnu beedribä ſtahtwoht, un Linore effoh rag-gana. Wezzais lungs dohmaja, ka ſchihſ wallodas Frizzi jau noturreſchoht ar apwainoteem zilwekeem beedribä dohtees.“

„Wezzais bij pahſflattijees; warr buht, ka gudrineeks tiſchi netizzeja, gribbedams jaunu lungu

zaur to ſawds walgds dabbuht. Kunzes apgabbala mantineeks bij pateeft ar ſkaiſto Linori lizzes ſalaulatees; tas brihdis bij preeſch durwim, kur pehrmindera gaddi par Frizzi beidsahs; driht tas buhtu warrejis ſazzih: Es eſmu lungs un Tu warri eet, ja tew manna dſihwe nepatih.“ Bet aiſ-eet wezzajam lungam netikka. Ko nu? — Wiſch iſdohmaja gudru ſtikki: wiſch iſmelejeja no wiſſa apgabbala baggatako un ſmuſſako freileni — ſinnams, no wiſſwezzaka muſchneeku dſimmuma — uſluhſa wiſſus ſaimina muſchneekus us ſawa mihta brahta-dehla prezzibahm un gribbeja — ka wiſch ſazzija — weefu preeſchä waloiſchanu jaunajam lungam nodoht. — Molikta walfarä ſabrauza augſti weeft pilli. Wiſſi brubtes ſkaiſtumu uſflawe un jauno Kunzeni apſlauſch. Bet, taru brihnumu! Frizzis nemaſ ne-rahdahs buht preezigs; irr bahls, ſaihdſis un noſkummis, ſargahs ar ſawu brubti ſatittees, muld pehdigi nepeeklahjigus wahrduſ zaur ſohbeem un paſuhd.

„Nu bij, itt ka tauni gari ſahlé buhtu palaiſti; weens uſluhſo ohtru, itt ka tas tam ko gribbetu jautah; dohd ſleppas ſihmes, ſahſ tſchulſteht, un wezzais gudrineeks iſleekahs, itt ka tas nemaſ ne-warretu ſapraſt, kas wiina brahta-dehlam notizzis.“

„Tad Tu Andrei eenahzi un ſazziji, ka Lawſ lungs us pohſtaſchas buhdu gabjis. Us neewatu buhdu! Wai wiſch trahs?“ wezzais kleeſa, un weeft ſalka, ka wiſch prahtä ſajuzzis. Ubra tappa nu ſirgi ſedloti un wiſſi, kam patikka, jahja us pohſtaſchas buhdu. Pee ragganas Linores atradda brubtganu, Kaſupehteri, uſraugu Bruhnu un pilſſehtas mahzitaſu. Schis bij tapeh; us buhdu aizinahs, lai lungeem ſazzitu, ka Frizzis ar Linori jau ſenn laulati. Ilgati newarreja ſleppu laulibas derribu ſlehpt; ſchinni nakti tai jau waijadſeja ſinnamai tap.

„Kad lungi ſanahza, tad Frizzis ſazzija, ka Linore wiina laulata gaſpaſcha. Tas bij ka ugguns pee pulwera! Wiſſi ſauza jits zaur zittu: „Schilauliba neſo negeld.“ — Wiſch prahtä ſajuzzis — raggana to apbuhrufi — —! un wehl zittabi. Welti mahzitahs un laulibas leezineeki prettim runnaja, wiſſi kleeſa: „Wiſch trahs!“ Jaunais lungs duſmigs ka lauwa, ſkaiſta gaſpaſcha dabbuhn krampjus, wezzais Kaſupehteris pahſitt weenam muſchneekam, kas tam bahſdu plehſch, galwu; ſaſſaituſchees rabdi to atreebdami, wezzo pee wiſſaugſtata kohka palarr! Dewini welni! Ta bija naktſ! Bet nu ta neſs ruhtus auglus. — Draugs, wai wehl atzerrees, ka mehſ jauno, nelaimigo lungu tai pilſzaurumä eeſlohdiſjahm, ko par trakto-zeetumu ſauz? Ka wiſch muhs ar affarahm luhſa, lai wiina palaiſchoht, un ſuhdſejahs, ka wiina netaiſniba noteekoh? Tahds nelga! Wai mums wiina deht bij no labbahm weetahm atlahptees, ko wiina tehwa-brahlis mums bij ſohljijis? Zaur jauna lunga ahrprahtibu jeb nahwi tikſai warreja wezzais baggatu mantibu patureht,

un trakkam waijaga pateesi tam muischneelam buht, kas ragganu prezz."

"Lai wezzais lungs scho grehlu Deewam atbild; flahde par jauno lungu, kas no wiffas pasaules atschirts miträ zcetumâ nonihka. Sefchus gaddus nabbaga jaunellis schibs mohzibas isturreja, lihds es winna isbehdejuschas meefas kahdâ rihâ aufstas atraddu. Linore jau ilgus gaddus atraitne, un winnas dehlam pehz taisnibas peekriht mantiba, kas miljoneem wehrta."

Mafais wihrelis tappa atkal sawâ noslehpuma stahstâ trauzehts, jo schoreis abbi dsirdeja zilweka balst, itt lâ tas no isbailehm buhtu esauzees. Refnais rentineeks uslehzahs, dohmaht ka tam ar addatu buhtu eedurtz; abbi hailigi weens ohtru usluhtoja.

VI.

Nu abbi gohda-wihri weens ohtru drohschinadami ismekleja wiffu siltumnizi, treibus, us wiffahm pufschm. Neko ne-atradduschi tee apmeerinajahs, dohmamami, ka winni effoht wai maldijuschees, jeb kad ta pateesi zilweka balst bijust, tad ta laikam laukâ buhschoht atskannejust. Lâ atkal apmeerinajuschees, tee apsehдахs sawâs wezzâs weetas, un Lapsa atkal runnaja:

"Ro dohma, draugs, kas tee gan par mirroneem buhs, no ka wezzais runna, effoht uszchluschees pret mums leezibu deht?"

"Wai!" rentineeks trihzedams atbildeja, "laikam buhs winnam nelaimiga brachta-dehla gars parahdijees."

"Lo es wis nedohmaju," usraugs nejauti wihpsnodams atbildeja.

"Jeb warr buht Kasupehteris, jo Linorei atrauta mantiba nekauj tam laikam meerigi kappâ gulleht."

Usraugs nelahgi smeedamees peesohboja Lahzi, un fazzija tad: "Lo es arri netizzu, jo winnam tad waijadsetu wezzajam Runzenam nelaika Rilarda rakstu usrahdiht, kas Linorei par labbu tappa ussimehts."

"Kur tas irr?" rentineeks jautaja.

"Kur irr Fritschâ laulibas apleezinaschas raksts?" jautaja arri no sawas puffes usraugs. "Klauses, ko Lew fazzischu. Tanni paschâ nakti, kad manni jaunajam lungam par zcetuma fargu eezehta, tad arri wezzais Bruhns tappa Lawâs rohlâs nodohhts, lai tas no pasaules pasustu. Nu, nu, netaisi kahdu ehrmigu gihmi! Es zerru, ka Tu winnu tapat labbi paglabbajis, lâ es sawu zcetumneeku. Ro dohma, wai kahdam no scheem abbeem nebij tee papihri klah, kurru mums waijaga?"

"Hm, pateesi, tas warr buht!"

"Es ahrprahtigo Frizzi esmu labbi ismeklejis," Lapsa fazzija, "bet ne neela ne-atraddis."

"Ro mums tee papihri derr?" rentineeks jautaja jau meega pilns.

"Wai wehl nefaprohti, ka scho papihru deht ween

wezzais tâ baitojahs, ka tas par mulki paleef? Kad Linore schohs papihrus dabbu, tad irr ar wezza lunga leelo mantibu pagallam, un Lawa labba weeta nahk tad zittu rohlâs, bet kad mehs tohs dabbujam, tad warretum fazzihht itt lâ puiffs pasalkâ: Galdin klahjees! Buzzia sperr!"

Mafais usraugs lustigi par saweem wahrdeem pasmehjahs; arri dsimtrentineeks raubstija to paschu darriht, bet winna plattais waigs tillai nejaulâs krunkâs sarahwahs. Tad winsch behbigi fazzija: "Ja Bruhna glabbaschanâ peemincti papihri bij, tad winsch tohs arri kappâ lihds nehmis. Wezzais wihrs daudj ilgati mannâ pagrabbâ nedshwoja lâ Frizzis pee Lewim."

"Kur Tu winnu aprazzis?" Lapsa jautaja.

Bohstaschâ appalsch ta kohka, pee kurra Kasupehteri pakahra. Abbi leezineeki gull tur weens pee ohtra."

"Lahbi. — Bruhnam jadohd papihri muhsu rohlâs."

"Ro? Tu grihbi — —! Deews lai manni no jauneem grehla-darbeem pasarga!" rentineeks drebbedams fazzija.

"Tu tihri par falki palizzis, Andrei, tapehz, ka Lew til labbi eet; bet ihâ laikâ warr wis pahrgrohsstees: Es Linorei neustizzu!"

"La gan wairs neko nedarrihs; ja ta ko spehtu, tad til ilgi nebuhtu gaidijust."

"Tu peemirsis, ka wezzais Runzens zaur saweem firdskohdumeem, firdchsteem par pintikki palizzis, ka winsch plahpajis, un es skaidri finnu, ka Linorei pilli spihjoni. Winna warr wezzim wehl traktu galwu pataisiht; tad wehl: wai Wittums — winnas dehls — nelihdsinajahs us mattu sawam tehwan? Wai brihnums, kad wezzais winnu zaur lohgu ceraudsijis, dohma, ka winna brachta-dehls atkal dsihws tappis?!"

Kad dsimtrentineeks neko neatbildeja, runnaja usraugs tablak: "Laii zittadi palikkuschi; muhsu lungam nau ne weena drauga, wiffi kaimini winna eenaidneeki. Wiffi winna lepnibu, sikhstuma un netaisnibu dabbujuschu juhst. Wiffi preezatohs, kad dsirdetu, ka winsch apfuhdsehts; turklah par ihsta mantineeka nahwi daschadas wallodas ispaustas, un pat winna ahrprahhtibas deht zitti galwas kratta, lai gan wiffi lungi tanni nakti zittadi spreeda, un tee falka, ka tas wis wezza Runzena stikkis: grihbedams zaur to sawa brachta-dehla mantibu patur-reht. Ro Tu dohma, wai nebuhtu gudraki, kad mehs pee laika no schejeen aiseijam? Mums warretu flitti eet, kad wis gaismâ nahktu. Es tadeht grihbu kahdu druzin naudas wehl sagrahbt, un tad — ar Deewu dsimtene, ar Deewu Giropa!"

Ja kahds ismiffuschu Lahzi buhtu dsirdejis, tad winsch to buhtu noschelojis, jo til daudj breefmu tas gadbeem us reis nebija juttis. Kad Lapsa wallodu beidsa, tad winsch smaggi, smaggi nopuhthahs, kas justi tâ skanneja, lâ kad kalleja plehschas schnahktu. Behz kahda laika winsch wehl reis dsikki nopuhsdams

Fazzija: „Nu tab israffim wezzo Bruhnu — lai tas Kungs man scho grehlu nepeerehtina.“

Abbi nu nospreeda, nahlamâ nakti faru negantu darbu isdarriht, tab tee, kâ rahdijahs, apmeerinati aisgahja. — Drihs pehz tam arri Wittums isnahja, un dewahs us farwahm mahjahm. Tumsiba laulâ bij gan leela, tomehr wehl nebij fehs laiks.

Linores kambari wehl bija ugguns, kad Wittums pahrnahja. Bet kâ winsch brihnijahs, kad faru mahiti augstu kungu widdû redseja fehsham un ar teem runnajam! Starp scheem augsteem kungeem bij daschi no apfahrtejem muischneekeem, zitti bij augsti teefas-kungi.

(Us preefschu beigums.)

Chrgla azzis.

Wisseem putneem tahdas azzis, ka wiini tablumâ un tuweene warr flaidri redseht. Wissu-pilnigalahs azzis laupitaju putneem. Kad pahrdohmajam, ka ehrglis tschetri- lihds peezi tuhstoschi pehdu gaisâ zekahs un no scha augstuma us semmes eerauga stirnu jeb zittu kahdu zeppeti, kas no ehrgla nefa neredj un tadeht teef noferts, kad nomannam, ka schis pats putnis arri pascha tuweene katru leetu warr smalki redseht, tad noprohtam, ka putneem azzis zittada eerikte, ne kâ zilwekam. Updruckatu lappu preefsch azzim turroht warram isprohweht, zil tablu raksti (no azzim) jaturr, lai gaischi warr redseht; ar-raddisim, ka schi starpa no azzim lihds papihram desmit zellu platta. Bet kad lappu tschetredesmit zellu tablu jeb arri ittin tuwu pee azzim turrefim, tad atraddisim, ka nemas newarr lassih. Scho punkti, kur zilwels wiss labba redseht warr, par swilpunkti nosaufsim. So kad leeluma-glahsi tã pret fauli turrum, ka starri zaur glahsi eedami us papihra kriht, tad useesam, ka balta punkte, (t. i. faspesiti faules starri) ar weenu masaka paleef, kad papihru no glahses pamasam tablak well. Beidsiht fahl papihres swilt un degt. Tapehz scho punkti par swilpunkti fauz. Leeluma glahschm swilpunkte naw wissahm weenâ tablumâ. Tahdahm glahschm, kas wairak lohdei lihdsinajahs, swilpunkte pee glahses tuwu, wairak plattanahm no glahses tablu. Tapehz arri tahdi zilweli, kam azzuraugs wairak lohdes appakumam lihdsinajahs, irr tuwredsigi un grahamata pee azzim tuwu jaturr, ja grihb flaidri redseht, bet tahdi, kam azzuraugs plakkans, tahredsigi un grahamata lassiht no azzim tablu jaturr: jo pirmajahm azzim swilpunkte tuwu, ohtrajahm tablu.

Kapehz appakahm azzim swilpunkte tuwu un plakkannahm tablu, to us preefschu warr buht isstahstisim.

Zilwels newarr faru azzu swilpunkti pahrgrohsiht, bet ehrglis un arri zitti putni warr gan; kad scheem dsihwneekeem ittin tuwu jastattahs, tad sawell to ahdinu, kas ap azzuraugem, azzis paleef appakas

kâ firmis un speeschahs no galwas ahra; kad tablu jaredj, tad tahs minnetas ahdinas laisch wakkâ, azzis paleef plakkans kâ lehzas un grimst galwâ.

Pee gaita to katru deen' warr noskattitees.

Putni to gan nemanna, ka scheem tahda eerikte, bet wiini to darra pascheem few nesinnohht, tã kâ mehhs aismigguschu dwaeschu wellam un arri no tam neto nesinnam.

S. N.

Gau schehl, bet tatschu teef!

Pateesiba irr labba leef;
Bet kas to runnah grihb,
Tam dajchureis itt gruhti eet
Ar wissu pateesib'.
Ne katram zilwekam tas tiht,
Kad pateesibu teiz,
Un to par neteesu un liht
Preefsch pasaul' isbreht steids.
Pateesibai buhs spihdeht kâ
Spihd swaigsnes mirdsotes;
Taf daudseem netihl dsirdeht ta.
Gau schehl bet tatschu teef!

Daschs wezs puiffs ispuzzejees
Kâ tihrajs spohkgallis.
Upzirpees un uskemmejees,
Kruht' addat' eespraudis.
Pee katras jaunus meitenes
Zaur brilli kihlejahs,
Un dohma: kur tahds sehns, tã es?
Tã meitahm jastattahs.
Bet ja teiz kahda: wezziti,
Ko tã wairs nerrojees?
Tad passattahs winsch dufmigi.
Gau schehl, bet tatschu teef!

Irr dascha jauna meita, teef,
Tif dsedra, lepniga,
Ka jaunelli tai tuwotees
Zau nedrihst itt ne kâ.
Bet aistell desmits gaddini,
Un prez'neeki teem lihds,
Tad skattitees fahl bailigi:
Nu, kad gan nahs mans brihds.
Bet puifchi fahl jau runnah: schi
Tschetredesmitã jau ees.
Tad passattahs tã dufmigi.
Gau schehl bet tatschu teef!

Irr meitas smalkas mannigas,
Zil wezzas, neteiz wis
Tahs, eekam feewas tappuschas
Un staitums nosuddis.
Bet ja arr prezibu warr lihds
Arr eeguh mantibu,
Wai jaunus, wezzas, tad tas brihds
Irr tapt par feewinu.
Tã gahjis meitu pasaulê
Senn — taggad — tã wehl ees.
Wai par to runna, dsied, wai ne,
Wai schehl, wai preezajees.

E. D.

Atbildedams redaktehrs A. Leitan.

No Bensures atwehlehts.

Rihgâ, 13. Janwar 1872.

Drikketis un dabbujams pee biltschu un grahamata-drikketaja Ernst Plates, Rihgâ, pee Pehtera-basnigas.